



### ПРЕЗИДЕНТ СКЛИКАЄ СПЕЦІАЛЬНУ СЕСІЮ КОНГРЕСУ

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт видав прокламацію, котрою скликає конгрес на спеціальну сесію. Сесія почнеться 15-го листопада.

У своїй радіовій промові, виголошеній з Білого Дому, президент пояснив краєві причини й цілі скликання цієї сесії. Каже, що конгрес мусить ухвалити важні суспільні закони, як закон про максимальну працю, мінімальну зарплату, контролю засівів, тощо. Він дав ще раз вислів своєї ворожнечі до війни.

### КОМІТЕТ ПРОМИСЛОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ЗА ЗЛУКУ ЮНІЙ.

АТЛАНТИК СІТІ (Нью Джерзі). — Комітет Промислової Організації під проводом Джана Луніса рішив одногосно запропонувати Американській Федерації Праці спільну конференцію для обдумання способів для злучення американського робітничого руху в одну цілість.

Комітет зазначив притому, що його пропозиція не значить, що він зрікається ідеї промислової організації.

### АМЕРИКАНСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ ПРАЦІ ВІДКИДАЄ ПРОПОЗИЦІЮ К. П. О.

ДЕНВЕР (Колорадо). — Вільям Грін, президент Американської Федерації Праці, виступив на конвенції організації проти пропозиції Комітету Промислової Організації влаштувати спільні збори для обдумання способів для злучення американського юнійного руху. Грін назвав цю пропозицію нещирою. Не зважаючи на деяку підтримку пропозиції, конвенція її відкинула, полишаючи справу відповіді виконному комітетові.

Конвенція не признала делегатом Говарда, президента друкарської юнії, бо, мовляв, він є прихильником Комітету Промислової Організації.

### ЗАПОВІДАЮТЬ НОВИЙ ПРОТЕСТ ПРОТИ БЛЕКА.

ВАШИНГТОН. — Супроти цього, що Найвищий Суд має незадовго рішати правне питання, чи урядова комісія мала право конфіскувати приватні телеграми однієї групи нафтарів у Флориді, а телеграфний суддя Блек, іще будучи сенатором, уже заявився за правність цієї конфіскації, адвокати нафтарів збираються протестувати проти того, щоб цю справу вирішував тепер у трибуналі суддя Блек.

### УРЯД ЗНИЩИВ НЕБЕЗПЕЧНУ БАНДИТСЬКУ ШАЙКУ.

БАНГОР (Мейн). — Кілька днів тому до однієї крамниці зброї зайшли три покупці й, купивши більшу кількість револьверів та муніції, допитувалися ще про машинний кріс. Як продавець сказав їм, що його крамниця машинних крісів не продає, вони сказали йому пошукати такий кріс та обіцяли прийти за кілька днів. Крамничий помічник дав про це знати поліції. Він розпізнав покупців на фотографіях бандитів, переховуваних у поліційних архівах. Були це три, нині найнебезпечніші бандити в краї; їх провідник, Брейді, добув уже собі титул „публичного ворога ч. 1". Як один з бандитів зателефонував до крамниці, чи вона буде відчинена в день Колумба, поліція зробила засідку.

У вівторок, коло 9-тої години рано, під крамницю підїхав автомобіль. Гершт Брейді та його помічник Шафер лишилися в авті, а Далговер зайшов до крамниці. Агенти уряду, перебрані за крамничних помічників, зараз його пізнали й один з них дав умовлений сигнал поліції на вулиці. В тій хвили Далговер пізнав одного агента й стрілив до нього. Агент ударив його револьвером по голові, а бандит, опосередований кровю, почав утікати через пивницю. Та як він виходив на вулицю, попав у руки поліції, котра за той час уже справилася з тамтими двома бандитами, стріляючи на них з машинних крісів. Вони згинувли, не бачивши навіть, звідки на них сипався град куль.

При них знайдено \$10,000 готівкою, велику масу зброї й амуніції та план одного великого місцевого банку. Поліція догадується, що вони збиралися зробити на цей банк напад. Далговера відішлють до Індії, де він стане на суд за вбивство.

### МАЮТЬ ВІДКРИТИ МАЙНИ, В КОТРИХ ЗАСІЛИ БУЛИ МАЙНЕРИ.

КОВЛДЕЙЛ (Па.). — Копальняні підприємства „Лігай Навігейшен Ковл Ко.", котрі були закриті через страйк 7,000 майнерів для симпатії з Групою майнерів, що засіли для протесту проти злих умовин праці під землею, збираються відкрити наново працю. Майнери, що засіли були в копальні, здорові, але ослаблені й потребують кілька днів відпочинку.

### ЧИ СПРАВДІ СИЛІВАНІЙ ШЛЮБ?

На домагання Фелікса Голембівського поліція в Пек-венон, Нью Джерзі, арештувала 55-літнього Джеймса Полікраноса, в котрого, Голембівський наймає фарму, за те, що, мовляв, Полікранос звів 14-літню дочку Голембівського, Катерину, та „примусив" її віддатися за сина Полікраноса. Ні Голембівський ні Полікранос не знають, де молодята, але Катерина писала до родичів, що вона здорова й задоволена.

### МАНІТОБА ЗБАГАТИЛА.

Манітобським фермерам пощастило цього року, не тільки дочекатися гарних жнив, але й дістати вищу ціну за пшеницю. Минувшого року вартість пшениці, в Манітобі вносила лиш 24,920,000 доларів, цього року вартість вносить 52,138,000 доларів — найбільше від 1920 року.

### ОЗЕРО ВИЛІТІЛО В ПОВІТРЯ.

Мешканці в Новій Скошії були недавно свідками незвичайного явища. Одного дня в одному з озер уся вода вилетіла в повітря. Околиці населення понуло дивний шум і гук та побачило стовп води, викинений з великою силою на 100 ярдів угору. Вода була така гаряча, що зварилася вся рогатина на березі і попекла двох хлопців. Учені думають, що то діяв підводний вулкан.

### ПОЛЬСЬКИЙ ЦУКОР ЗА КОРДОНОМ 8 РАЗІВ ДЕШЕВШІЙ.

Щоб дістати дешеву гуму й дешеву бавовну з колоній, Польща мусить продавати свій цукор за кордоном 8 разів дешевше, а своє вугілля 3 рази дешевше, як вдома.

### СМЕРТЬ У ДОМІ ВОРОЖИВИТА.

Цими днями зайшли Федір і Іван Білачуки з Жабя до Романюка в Ясенові Горішньому. Романюк має славу „ворожбит". В нього переночували, а рано Івана Білачука знайшли повішеного на дверях.

### ПЕРЕНОСЯТЬ УЧИТЕЛІВ-ЛИТОВЦІВ НА ЗАХІД.

Виленська шкільна кураторія перенесла до центральної воевідства Польщі таких учителів-литовців: Карусова, Вішніса й Павишаса.

### КАТАСТРОФА ЛІТАКА.

Літаючий над Тушовом під Грудзьдзидом на Поморію літак попав у коротяг. Наступив вибух. Горючий апарат упав на землю. Зпід залишків літака видобули зуглені останки летуна.

### ПРИКРІ ЦИФРИ.

„АВЦ" звертає увагу на такі „прикрі" цифри з „Статистичного Річника". Родиться в Польщі 57,000 неправих дітей рівно. Друга цифра: В Польщі в пересічно 200 днів дощових.

### ПРЕДСІДНИК ВИБОРЧОЇ КОМІСІЇ ШЕЗ 3 АКТАМИ.

У Ходорові мали відбутися вибори рабіна. Останньої хвилини предсідник комісії забрав акти й утік в невідомому напрямі. Ведуть слідство в цій справі.

### АДВОКАТ З ЧОРТКОВА ТОНІВСЯ В СЕРЕТІ.

Адвокат С. Майзельман виїхав з жінкою на прогулюку каюком по Сереті. Нараз каюк перевернувся й Майзельман зачав тонути. Йм з поміччю побіг 15-літній хлопець Федер. Він вирятував їх з води.

### САРАНА В УКРАЇНІ.

В різних сторонах советської України і чорноморсько-озівського краю появилася масова сарана і наробила великого знищення. Місцева влада як стверджує советська преса, бореться „не досить енергійно" із шкідниками. З Москви вислано літаками кільканадцять урядовців із широкими повноваженнями для організування відповідної акції та усунення недбалих місцевих урядовців.

### ШОВІНІЗМ ПОЛЬСЬКИХ ЗАЛІЗНИЧНИХ КОНДУКТОРІВ.

Один львівський громадянин пише до „Діла": Вертаючись 25. серпня з п. р. з Космача до Львова, мав я неабияку пригоду. До моєї сестри, учениці X. кл. школи ім. Т. Шевченка у Львові, причепився кондуктор поїзду ч. 13297 за те, що її підпис на шкільній легітимациї був українською мовою. Не помогли мої вяснення, що підписатися вільно кожному його рідною мовою. Застрашуючи дівчинку викиненням з поїзду, якщо не підпише легітимациї по польськи, кондуктор сконфіскував легітимацию. На мою інтервенцію в уряді руху в Станиславові кондуктор віддав легітимацию, відгрозуючись, що „научи розуму, бо тутай нема України". Та на тому на кінець. Черговий кондуктор, що перебрав службу в Станиславові (Кучийський з Станиславова), сконфіскував знову легітимацию і знищив її білет з Коломиї до Львова, домагаючись від мене належності за цілий білет. Домагання кондуктора я рішуче протиставив і зажадав звороту легітимациї при допомозі контролера. Та тут знову я зустрів шовінізм чи, ігноруючи обов'язуючих приписів. Контролер одобрив становище кондуктора і зажадав заплатити за цілий білет з Коломиї. Притому покликувався на якісь „окулярні" міністерства комунікації. Та мабуть здоровий розум і логіка переконали обох залізничних функціонерів, бо, доїжджаючи до Львова, звернув білет і легітимацию, не говорячи ні слова. Виринає питання: чи можна спокійно за свої гроші подорожувати державними залізницями та як довго всякі шовіністичні службовці будуть нехтувати приписи та ображувати наші національні почуття?

### ЛІКАР ОШУКАНЕЦЬ.

У Лодзі відбувся процес проти доктора медицини, В. Слоніцького. Цей лікар обдурив 23-літню швачку Стефанію Зайдель, що буде з нею женитися, якщо вона допоможе йому в студіях медицини. Бідна швачка послала йому 5 літ що місяця 50 злотих і витратила для нього 4,500 злотих. Коли Слоніцький скінчив студії, написав нареченій, що не хоче женитися з нею та що зверне її гроші, як заробить, але цілих 8 літ не звертав грошей. Швачка подала справу до суду, а суд засудив лікаря на 2 роки в'язниці.

### ФАБРИКА ПАПЕРУ І ЦЕЛЮЛОЗИ В ЖИДАЧЕВІ.

У Жидачеві підписали контракт купна - продажу між представниками папірного концерну „Штайнгаген і Зенгер" та представниками фондації графа Скарбка Фондація продала згаданий фірмі 100 морів пругу за 350,000 зл. під будову фабрики паперу і целюлози. Проданий ґрунт тягнеться від забудованого залізничного двірця аж до ріки Стрия.

### ОБІКРАЛИ ВІЩЕТАРОСТУ НА ОФІЦІЙНІЙ ТРИБУНІ ПІДЧАС ДЕФІЛЯДИ.

Підчас польського „Свєнта Жолдєжа" в Бродниці підчас почесного ходу військових відділів обікрали на офіційній трибуні віщестаросту з любавського повіту. Вирали йому портфель з готівкою.

### СУДДЯ СХОПИВ ТРЬОХ БАНДИТІВ.

У Львові при вул. Миколайч. 9 на 2-му поверсі до мешкання окружного судді Франка вломилися два бандити й зачали грабити все, що попало їм під руки. Третій бандит стояв на сторожі на порозі камениці. Тут і вернувся з проходу по місті суддя Франкель. Він схопив обох бандитів у мешканні, наробив крику й зачав дужитися з напасниками. За хвилинку надбігли люди й помогли судді. Схопили не тільки згаданих двох бандитів, але й третього, що стояв у брамі на сторожі. Бандити називаються: Арнольд Гель, Влад, Юрковскі і Йоакім Гольдштаб.

### ПРИЛОВИВ ЗЛОДІВ.

Майка Сумку, який мешкає над своїм рестораном, збудив сполохливий годинник у 2-гій годині по півночі й він зачав, що хтось шепоче внизу. Надававши револьвер, він тихцем зійшов сходами вниз, раптово засвітив світло в ресторані й вистрілів у підлогу, щоб настрашити злодіїв.

З револьвером у руці Сумка держав непрощених гостей у віддалі, аж доки не надійшов прохожий, який закликав поліцію.

На поліційнім суді вломники подали свої імена як Джан Мекензі та Джозеф Винтерс і заявили, що вони прибули з Ріджайні, були голодні й тому добувалися до ресторану. Суддя відложив вимірвання кари на кілька днів.

### ВІНДЗОР ПРИБУДЕ ДО АМЕРИКИ.

БЕРЛІН. — Уже рішено, що князь Віндзор прибуде до своєї подруги до Злучених Держав і то формально на запросини Міжнародної Торговельної Палати. З Європи виїде 6. листопада. Князь бажав дістати запрошення від американського уряду, але це не вдалося. Та певне, що Віндзор буде на побаченні у президента Рузвельта. Та поїздка завдає багато клопоту британському уряду. А в тім випадку ускладнюється справа ще тим, що жінка Віндзора є та американка, що наробила Англії стільки клопоту.

### ВБИТО АМЕРИКАНСЬКОГО КОНСУЛЯ.

БЕЙРУТ (Сирія). — Вірменин М. Караян пострілів смертельно американського консуля Теодора Марінера за те, що консуль відмовив йому візи на виїзд до Злучених Держав. Караян стрілив до консуля в хвили, коли той переїжджав вулицею недалеко його дому. Консуль помер. Цей акт не має ніякого політичного підложжя.

### ВИЛЕНЩИНУ „ЗВ'ЯЗУЮТЬ" З ПОЛЬЩЕЮ.

ВІЛЬНО. — З Містечка Жулова, в якому родився Пілсудскі, роблять велике „історичне польське місто". Дім, де родився і виріс Пілсудскі, перейшов на власність польської держави. Викупили його з приватних рук польські резервісти шляхою приватних збірок їхньої організації. На святі підчас якого, держава перебирала цей будинок під свою опіку, був президент Польщі, як і вдова Пілсудскі. Свято мало характер польської маніфестації, що Виленщина — це правдива польська земля.

### ХОЧУТЬ ВТИХОМИРИТИ ЖИДІВ.

ВАРШАВА. — Арештовано коло 70 молодих „фашистів", головню членів польської молодечої групи „Фаланга", за те, що допускалися протижидівських виступів. Орган цієї групи явно звиздає до бойкотування жидів. Але виявляється, що саме та група є теж у дуже близькій звязку з урядовою партією, себто з „Обозем Зєднання Народового". Тому ніхто не прив'язує ніякої ваги до тих арештів, бо арештовані правдоподібно будуть винищені на волю без кари.

### СОВЕТИ ДАЛИ БЛОКУЮТЬ.

МОСКВА. — Советські газети „Правда" й „Ізвестія" забули за всі дійсно важні події і рекламують вибори до советського конгресу.

### ОТ І КАНДИДАТИ.

Оголосили вже і перших кандидатів до цього конгресу. Є ними Сталін і Єжов, голова червоний чайки.

### НЕЧУВАНЕ: ШЕВЧЕНКО — ВОРОГ РОСІЇ, ПИШЕ МОСКОВСЬКА „ПРАВДА"

МОСКВА. — Советська „Правда" знов береться до „українських націоналістів", що викликають серед українського населення неприхильні настрої до Росії та розбивають „духове побратимство", яке лучить „український нарід з російським". Лютує „Правда" особливо за те, що „фашисти" взялися представляти ще й Тараса Шевченка як ворога — Росії.

### ДАРИ МОСКВИ ДЛЯ УКРАЇНИ.

МОСКВА. — Советський уряд признає для України 1,200,000 рублів — на те, щоб у Києві і Харкові побудувати нові тюрми.

### УКРАЇНСЬКИЙ РОБІТНИЧИЙ УНІВЕРСИТЕТ.

ЛЬВІВ. — Дня 25. вересня українське робітничє товариство „Сила" у Львові відкрило у своїй домівці новооснований Український Робітничий Університет. Свято було получене зо співами робітничого хору, декламаціями, відчитами і промовами. Виклади будуть відбуватись у вечірніх годинах. Викладатимуть з рідної і всевітньої історії, гігієни і письменства. В промовах підносили, що „український робітник пізнає уже соціалістичну правду як слід і знає, що соціальний добробут залежний від національної свідомості і національного визволення".

### НАД ЧИМ ПРАЦЮЮТЬ МИСТЦІ В УКРАЇНІ.

КИЇВ. — Мадляр Микола Самокиш викінчує для харківського історичного музею дві картини, а то такі: „Повстання запорожців проти своєї старшини р. 1768" і „Перехід червоної армії через Сиваш".

### ВІНДЗОР ПРИБУДЕ ДО АМЕРИКИ.

БЕРЛІН. — Уже рішено, що князь Віндзор прибуде до своєї подруги до Злучених Держав і то формально на запросини Міжнародної Торговельної Палати. З Європи виїде 6. листопада. Князь бажав дістати запрошення від американського уряду, але це не вдалося. Та певне, що Віндзор буде на побаченні у президента Рузвельта. Та поїздка завдає багато клопоту британському уряду. А в тім випадку ускладнюється справа ще тим, що жінка Віндзора є та американка, що наробила Англії стільки клопоту.

### ВБИТО АМЕРИКАНСЬКОГО КОНСУЛЯ.

БЕЙРУТ (Сирія). — Вірменин М. Караян пострілів смертельно американського консуля Теодора Марінера за те, що консуль відмовив йому візи на виїзд до Злучених Держав. Караян стрілив до консуля в хвили, коли той переїжджав вулицею недалеко його дому. Консуль помер. Цей акт не має ніякого політичного підложжя.

### ВИЛЕНЩИНУ „ЗВ'ЯЗУЮТЬ" З ПОЛЬЩЕЮ.

ВІЛЬНО. — З Містечка Жулова, в якому родився Пілсудскі, роблять велике „історичне польське місто". Дім, де родився і виріс Пілсудскі, перейшов на власність польської держави. Викупили його з приватних рук польські резервісти шляхою приватних збірок їхньої організації. На святі підчас якого, держава перебирала цей будинок під свою опіку, був президент Польщі, як і вдова Пілсудскі. Свято мало характер польської маніфестації, що Виленщина — це правдива польська земля.

### ХОЧУТЬ ВТИХОМИРИТИ ЖИДІВ.

ВАРШАВА. — Арештовано коло 70 молодих „фашистів", головню членів польської молодечої групи „Фаланга", за те, що допускалися протижидівських виступів. Орган цієї групи явно звиздає до бойкотування жидів. Але виявляється, що саме та група є теж у дуже близькій звязку з урядовою партією, себто з „Обозем Зєднання Народового". Тому ніхто не прив'язує ніякої ваги до тих арештів, бо арештовані правдоподібно будуть винищені на волю без кари.

### СОВЕТИ ДАЛИ БЛОКУЮТЬ.

МОСКВА. — Советські газети „Правда" й „Ізвестія" забули за всі дійсно важні події і рекламують вибори до советського конгресу.

### ОТ І КАНДИДАТИ.

Оголосили вже і перших кандидатів до цього конгресу. Є ними Сталін і Єжов, голова червоний чайки.



**"СВОБОДА" (LIBERTY)**  
FOUNDED 1893  
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.  
181 83 Grand Street, Jersey City, N. J.  
Edited by Editorial Committee  
Registered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1914 under the Act of March 8, 1879.  
Mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.  
"СВОБОДА": BERGEN 4-0237. — Tel. Y. H. COMESA: BERGEN 4-1016.  
4-0807  
Address: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## ОДУРЮЮТЬ АМЕРИКАНСЬКИЙ СВІТ

В Америці відсвятковано „День Пулаского”. Культурна і свободолюбна Америка віддала пошану полякові, що служив і загинув в американській армії. Заразом пошановано й генерала Крижановського, теж поляка, що боровся в американських рядах у часі громадянської війни. Річ природна, що ті свята, у справі яких американські поляки докладали від довгого часу всіх можливих старань і впливів, повинні бути для тутешніх поляків особливо дорогими. І очевидно, що ні ми, ні ніхто інший, не мав і не має нічого проти цього, як американські поляки гордяться своїми заслуженими людьми, а навіть як їм визискують їх імена й діла для піднесення поваги польського імені в Америці, чи навіть і Польщі. Та інакше виглядає справа тоді, коли американські поляки, чи дипломатичний представник Польщі, починають надуживати американської доброї волі, свободи та культурності і намагаються вмовити в американське громадянство, що Польща є подібна до Америки, що вона є речником свободи і толеранції, що вона держиться християнської етики і моралі, що вона є справедлива, що вона нікого не гнєте, нікого не переслідує і на нікого не мстить. Бо коли святкується пам'ять тих, що боролися за американські ідеали свободи, то це є похвальне. Та вже зовсім інакше виглядає справа, коли до тих, що боролися за справжні ідеали, долучаються тих збаламучених американських жовнів, що пішли допомагати польському наїзникові загарбувати Львів у часі української визвольної війни. Пуласкі і Крижановські боролися за такі американські ідеали свободи, завдяки яким Злучені Держави стали найбільшою і найсильнішою демократичною твердинею, найсильнішою державою у світі. І не забуваймо, що Пуласкі був в Америці тоді, коли валилася історична Польща, і то саме тому, що вона ніколи не визнавала тих ідеалів, на яких побудовано Злучені Держави. В боротьбі за Львів, у його загарбання сідом і підступом, як у загарбання інших українських земель по світовій війні, новітня Польща виказала, що вона і тепер зовсім не є подібна до американського ідеалу. Вона тільки використала американські свободолюбні кличі Вилсона для себе, а потім їх соромно зрадила, коли їй самій треба було їх застосовувати до інших народів, а зокрема, коли їй треба було приміняти до українського народу. Тому, коли й згинули американські летуни під Львовом, то згинули надармо, одурені польською пропагандою. Вони, очевидно в добрій вірі, обороняли польське нахабство, себто, те, що є осоружне американському розумінню свободи народів. Вони не знали, що саме Польща поведілася у минулині з іншими народами, що їх загарбала, по варварськи, себто некультурно й не по християнськи. Такою осталася Польща надалі. Тому польський амбасадор, гр. Потоцький, був би поступив дипломатично, якби принаймні не рухав тих справ з нагоди „Дня Пулаского” і не надуживав американської гостинності й терпимости на те, щоб одурювати американців.

## ЯК БОЛЬШЕВИКИ ЗАКРІПЛЯЛИ СВОЮ ВЛАДУ

Хтож то був той начальник Чеки, той всеросійський кат, поляк Фелікс Дзержинський? Від людей, що стояли в близьких зносинах з революцією, чув я, що була це людина з золотим серцем. Одинадцять літ товкся він по царських тюрмах та на Сибірі і всюди виявляв те „золоте серце” супроти товаришів, котрі йому і таку назву дали. Але рівночасно був він фанатиком, бездрібно серця для тих, що були іншої думки, і без усякого милосердя для ворогів.

Яксь польська большевичка, Гелена Бобінська, видала про нього в Москві брошуру, в котрій виславляла його як „за служеного терориста і ката та передівника підносить його як виховника мас”. А то чому? Бо — як каже вона — була в нього любов людей, любов життя, все, що становить норму в новій соціалістичній устрою. Всемилюче (!) його серце проявлялося найбільше в любові до дітей. „Хочу — казав він раз до Луначарського — віддати частину своїх власних сил і, що найважливіше, сил Чеки (!) для боротьби з дитячою безпритульністю”.

Ця безпритульність дітей — як писав слушно Кокочев — є страшним боляком на тілі совєтської держави, котрого вона повинна передісмі стидатися. Вона є нещастям, якого ще досі ніякий цивілізований народ не зазнав.

Звідки походить ця безпритульність? Вона була доконечним наслідком скасування родини. Жінка Зіновєва писала в розвідці про совєтське виховання: „Мусимо вирвати діти зпід згубного впливу родини! Ми повинні їх знаціоналізувати. Любов родичів є любовою шкідливою для дитини. Родина є індивідуалістична й егоїстична. Дитина, вихована родинно, стає протисупільною істотою”.

Вкупі з тим ішла пропаганда свободної любові, котру з величезним зав'язанням практикувала товаришка Колонтай, котра в нагороду за свої великі заслуги на тім полі була потім посолкою Совєтів до Швеції. Коли повсталла думка злізківдування дитячої комісії при Чеці і перенесення її до іншої інституції, то Дзержинський гостро проти того запротестував. А було тих безпритульних, лише зареєстрованих дітей у

1923 р. вісім мільйонів. І такі поставили на своїм. Він назвав їх раз мучениками. Але ті малі мученики, без даху над головою, без матері і без родинового тепла, перемінялися з часом цілком природно в злодіїв та грабіжників. Повставали з них цілі банди, що, вслід граблями, а особливо вночі, грабили. Викликаючи Совєтами безпритульність, ставали великим лихом, з котрим треба було боротися. А як поборював його той великий любитель дітей?

Було це в 1920 р. Арештовано в Москві банду малих кишенькових злодіїв. Кинено їх до підземель, де вони пробували змусити їх до обіцянками та погрозами, щоб видали всіх своїх товаришів. Хлопці не хотіли цього зробити, отже побито їх кулаками, а побитих і лежачих на землі дальше били топтати чоботами. Що мали бідачи робити? „Видамо всіх, — кричали вони — але не знаємо, як вони звуться”.

На другий день воєно їх вулицями і по площах, щоб показали тих, з котрими разом крали. Але з того нічого не вийшло, бо або не стрічали тих своїх товаришів, або, як і стрінули, то не хотіли їх зрадити. Колиж вернулися до тюрми, то знову були биті. З розпущки цей або другий подав якусь назвище, що йому насунулося на язик, звичайно цілком нервинних. І так зупинилися над ними чекісти біля трьох тижнів, аж нарешті перенесли їх до тюрми на Бутирках. Сидів там власне тоді Маслов, автор книжки „Росія по чотирьох роках революції”.

Він так описує їх: худі, з синяками по цілій тілі, в дахміт. На обличчях у них застиг вираз перестрахи, що виглядали на зацькованих звіряток, які відчували, що нема вже для них рятунку. По двох тижнях взяли їх знову до чотирьох років життя, що за царських часів, оповідали, що ніде і ніколи — ані в тюрмах, ані на каторзі — не чули вони таких страшних, таких за серце хапаючих криків, як були крики тих дітей, коли догадалися, куди їх ведуть. Всі в'язні плакали, дивлячись на тих збожеволілих з страху і виючих хлопців, ведених коридорами та через подвіря на місце призначення.

І що ж на це великий „виховник мас, педагог і знавець дитячої душі”? Не чути ми, щоб він чи до цієї чи до іншої подібної справи вмішався, хоч бейже не міг про них не знати, бо все те діялося під його „чуйним” оком. Деж тоді було те його „золоте серце”? Чи може він був фарисеєм? Ні! Фарисеєм пан Фелікс Дзержинський не був і не брехав він, говорячи, що любив дітей, і що жах та милосердя викликували в нього беззахисні й опущені діти. Але доктрина (партизна наука) і фанатизм убивали в ній усяку мораль. Банди малих, безпритульних волюг, що тягалися по вулицях Москви та жили з крадіж, були живим запереченням „совєтського раю”, котрий він створював. І тому для добра большевицької справи та Совєтів треба було безпардонно ті банди винищити, без огляду на це, що вони були безпосереднім вислідом тої большевицької доктрини і політики, котрих фанатичним апостолом був Дзержинський.

Один з його кривавих помічників, Ляйск (лотис з роду), ось як висказався про діяльність Чеки:

„Ми ведемо війну не з поодинокими людьми, але з цілою класою. Ми нищимо буржуазію як таку і тому не шукайте в наших присудах доказів, що обвинувачений поборював словом або ділом совєтську владу. Ми його лише запитуємо, до якої суспільної класи він належить, з кого походить і з чого живе, і в тому питанні є вже і присуд. В тім лежить суть червоного терору”.

Так отже чека це не є слідча комісія. Це не суд, ані трибунал, але бойовий орган, орган немилосердної розправи з ворогом. Він його не судить, але ударяє в нього; не улашкуює, але роздушує і нищить.

Це саме і з таким самим цинізмом проголошував Ленін і той, що був найбільшою повагою до нього, Броштан Троцький. В рецензії брошури німецького соціал-демократа Кавтського „Терор і комунізм” Троцький дав ідейне узасаднення терору. Він опер його на тієї ясній і простій правді, що „ворог повинен бути зроблений нещасливим, а в часі війни — знищений”. „Застрашення є могутнім політичним засобом і треба бути

скінченим святецем, щоб цього не зрозуміти”. Ту рецензію зпід пера Троцького назвав Кавтський похвальним гимном на честь звірства. Про моральну сторону Троцького найбільш прорічно стовідчив „Хвиля Шасного. Шасний не подруга, а станки російськ. Хвиля на Балтійським морю, коли вона вже мала піддатися на ласку й неласку Німцям, та припровадив ті останки до Кронштадта. Замість нагороди, стрінула його кара і його заарештовано як винного... зради. Акт обвинувачення звучав так:

„Капітан Шасний довершив героїського діла і тим самим здобув собі популярність, задумуючи використати її пізніше проти Совєтів”. Звідкиж і кому це було відоме, що він мав такі задуми?

Головним і одним свідком був тут Троцький. Капітан Шасного за вирятвання російської флотії... розстрілено!

Про подібну справу оповідає також Мельгунов. Його тюремним товаришем на Бутирках був лікар Мудров. У чім його обвинувачено, ніхто не знав. У кожному разі не вигнано проти нього якихось конкретних замітів.

У тюрмі здобув він собі загальну симпатію. З браку лікарів виконував він на просьбу тюремного жаряду і за згодою слідчого судді всі обов'язки тюремного лікаря. Робив він це з повною посвятою, бо пачував тоді там паямний тиф. Аж ось несподівано, коли він був власне при ліжку одного хорого, завізвано його на пересуду до Чеки. Він пішов та вже не вернувся: його замордували.

Хоч большевики покладали собі за ціл винищити буржуазію, себто інтелігенцію та офіцерів, не було у них пощади і до селян та пролетарів, хоч свій режим вони звали диктатурою пролетаріату. Наводимо тут ось який приклад:

В березні 1919 р. вибух в Астрахані страйк робітників. Вони скликали віче, на котрім було біля десяти тисяч робітників. На вічу обговорювали тяжкі умовини їх життя і праці. Большевицька поліція приказала їм розійтися, але вони не послушали. Затріщали тоді машини кріси і впало більше як дві тисячі робітників.

Був це перший акт страш-

ної трагедії, але другий акт був ще страшніший! Робітників, що повтікали з того віча, арештовано і позамикано в пивницях шістьох відділів Чеки та на кораблях. Чека зателеграфувала до Троцького та спиталася, що з ними дальше робити. Він відповів також телеграфічно й коротко:

„Розправитися з ними безпощадно”. Чека почала в пивницях безпосередньо мордувати, а ув'язнених на кораблях топила в морю. Тривало це від 12-го до 14-го березня включно. Команданти чрезвычайки на решті ніби опам'ятались і почали задумуватися над тим, що це за надто кидається в очі. Яке то? В пролетарській державі мордували масово робітників? Отже рішили: мордуємо і буржуазію і скажимо, що це вона намовила робітників до страйку.

Отже Чека почала ловити кожного, хто під руки попав. Ловили і каменічників, великих і малих купців і бувших рядовців. Не було родини, де не плакало за батьком, чоловіком, братами. А влада почала оголошувати друком списи мордованих. Було їх понад чотири тисячі. Хай, мовляв, не кажуть робітники, що лише зпоміж них розстрілювано. Того роду звірства годі оправдати, однак можна їх іще до деякої міри зрозуміти тим роз'ярженням, яке все і всюди викликають громадянські війни. Та большевики в значній мірі переступили границі того, що увидити може собі людина, з котрій не вигасло ще сумління.

Найстрашнішим був кінець 1919 року та початок 1920 року для земель, з котрих мусили уступити побиті „білі” армії. І так, наприклад, коли англійці опустили Архангельськ, большевицькі вивітали 8,000 російських офіцерів, які не могли ще зачасу втекти. Спеною нечуваних в історії людства звірств було ціле полудне Росії, зокрема Київ, Харків та Одеса. Нільтовський описав докладно діяльність большевиків у Києві, подав подрібно фототію (розложення) тамошніх чрезвычайок та ствердив, що там стуртовано і вимордовано 12 тисяч людей.

Та найгірше діялося на Кримі по відході генерала Врангеля.

Не легко є ствердити число вимордованих тоді жертв. Подають його на 100 до 120 тисяч.

Відповідає це правдоподібно дійсності, бо мордовано цих три місяці. В самім Симферополі замордовано першої ночі 1,800 людей, а пізніші обліки дали 1,200 трупів.

Всім кермував там ослаблений вожд малярського комунізму в 1919 р. малярський жіду Беля Кун. В одній його відозві знаходимо ось-такі слова:

„Товариш Троцький згорі заповів, що не загостить до нас на Крим, як довго буде тут хоч один живий „білий” старшина (офіцер). Отже спішіться. Зробім з Криму таку флішку, з котрої не міг би вискочити ні один контрреволюціонер. В поступовім розгоні революції Крим спізниться цілі три роки. Отже ми мусимо піднести Крим до революційного рівня цілої Росії”.

Отже підношено і мордовано до влободі...

За проф. М. З. подав Іван Наконечний.

**УКРАЇНСЬКЕ ВЕСІЛЛЯ НА ЛЕМКІВЩИНІ**  
— написав —  
Іван Бугера  
66 сторін.  
Ціна 30 центів.  
Замовляйте в книгарні „СВОБОДИ”,  
81-83 „GRAND ST.” (BOX 346)  
JERSEY CITY, N. J.

## ГРИБКИ

(Оповідання).

(3)

Юстина відповіла таким способом, що не кажучи нічого, сіла до стола, вхопила ложку і зачала їсти. Всі пішли за її приміром.

В другій кімнаті, в куті за дошками, Танас Мурашко сів на тапчані коло Гікули і вдивлявся в нього.

— Чи я справді пропащий? — Клим спитав трівожно.

— Та хіба так. Як себе почувеш? — спитав Танас.

Погано, дуже погано! — стогнав Клим, стираючи килимом під з чола.

— Цей піт, то погані знак — сказав Танас. — Тобі може раптом прийти кінець. Лиш фу, і по всім!

— Матінко Божа! — йойкав Клим. — Вже чую! Вже чую! Коби я ще міг бодай висповідатися! Ті гриби! Ті смертельні гриби!

— Ага, тисне тебе совість? — спитав Мурашко злорадно. — Може ти замордував кого?

— Це ні! — відповів Клим.

— Клим! — промовив Танас поважно. — Переглянь твою совість. Може ти коли вкрав що? Не затаюй в годині смерті, бо потім будеш

шкваритися в розпаленім казані пекольнім...

— Прощу тебе, не пуджай мене!

Танас не зважав на благальний тон старого пастушка і мучив його далі:

— А коли дідько простягне до тебе свої вогнисті кігті...

Гікудом затрусило під килимом. Він викрикнув:

— Прощу тебе, не риж мене без ножа! Я висповідуюся. Скажу тобі. А не зрадиш мене?

Там у сні, за тим заднім стовпом, що троха наддупаний, є три бохончики хліба.

— А масла нема там? — спитав Танас.

— Масло нема! — вистогнав Клим.

— То деж те масло?

— В коморі. Ключ до комори ти маєш.

— Я питаюся, де масло, що ти виніс з комори? Скільки фасок?

Клим не відповідав.

— Клим! А як бабуса найстаршого чорта запхає тебе в пекольну кувіль з кипучої смоли і сірки?

— Одну фаску! — простогнав Клим.

— І як чорти будуть тебе обертати над вогнем на рожні?

— Дві фаски масла! — скімів Клим.

— І як тобі обі ноги будуть підковувати розпаленими підковами?

— Три фаски масла і ані грудки більше! Всі вони закопані під тою ялицею, що грім надломив.

— Справді більше ні?

— Ні трішечки. Боже, спаси душу мою!

Безсильний Клим впав на сіно і, лежачи неподвижно, важко дихав.

В тій хвилі увійшла Юстина з глиняним горшком в руці, з котрого бухала пара. Вона промовила до Кліма:

— Клим, пий! Це може назавд поставити тебе на ноги. Така сумішка ріжного злілля, запарена і з медом, небіжчика піднесе. Такий напиток виганяє з тіла всяку отрую.

Клим взяв горшок обіруч, притулив до уст і став сербати. Випив до дна. Випивши, витягнувся на своїм лежовищі і твердо вснув. Чи трівога втомила Кліма, чи влекшена совість, або напиток зробив так, що Клим пробудився аж на другу днину рано, коли кризь мале віконце сонячне проміння вже світило йому в очі. Був ослаблений, бо напиток Юстини вигнав з нього багато поту. Поза цим почував се-

бе цілком здоровим.

Вівчар, що спав разом з Климом, зав'язуючи постолі, бурмотів до себе:

— Бідному все вітер в очі віє! Я гадав, що одідичу новий одяг, а Клим взяв тай подужав.

Клим відвернувся від вівчаря з погордою.

Будз і масло Танас вже переніс був з Климового скритка назад до громадської комори і вже ніколи не помітив, щоб в коморі щось хибувало.

Ціла пригода не лишилася тайною тих, що разом з Климом були на полонині. І він довідався, що його обдурили. Хоч його це дуже сердило, то коли знов прийшла весна, знов вприсився на громадського пастушка, бо багатолітній досвід навчив його, що такого доброго, такого обильного і такого масного харчу деінде не дістане.

(Кінець).

Михайло Зошенко.

**СПОГАДИ Й ДІЙСНІСТЬ**

(Образок із большевицької школи).

Учитель Іван Семенович поправив на собі маринарку, відкашляну в долоню та ввійшов несміливо до класу.

— Товариш спізнився знову? — спитав гостро дижурний учень.

Учитель збентежився.

— Це трамвай, товаришу... Спізнився... Ця комунікація, знаєте...

— Викрути — вицідив згідно кризь зуби дижурний.

Учитель сів при катедрі. На хвилину примкнув очі. Давні й дивні спогади тиснулися йому до голови. Ось він, Іван Семенович, учитель історії, входив до класу певною ходою, відчинає денник і — в класі запановує гробова тишина.

Здрігнувся. Це лише спогади. Тихо викликав ученика.

— Товариш Миколаєвич... Товариш Миколаєвич зайнятий був саме альбомом із поштовими марками.

— Що там? — спитався.

— Ні, ні, нічого — виправдувався вчитель. Я лише так собі...

— Що це значить: так собі?

— Ні, ні, нічого... Я хотів лише довідатися, чи товариш присутній.

— Присутній, присутній — відповів Миколаєвич

сердито, бо саме приглядався до світла до якоїсь цікавої марки.

По хвилині вчитель пробурмудив:

— Дуже перепрошую вас, молоді товариші. На сьогодні завдано, перепрошую — запропоновано перервати про реформи Олександра І. Вірте мені, товариші, я чую відразу до царів.

Класа вибухла сміхом.

— Я, молоді товариші, так собі, а ви зараз... Я, товариші... Розумію вас, що не хочете брати участі в дискусії про Олександра...

— Товариш учитель — почував чийсь сміливий голос — таракотить, наче яка катеринка.

— І мигає вічно перед очима — додав Миколаєвич, цей, що займався альбомом — що дійсно нічого не дається робити. Наче хоругва на вітрі.

Учитель перестав прохажуватися, станув при таблиці, взяв у руки стирку до витирання крейди та заплакав у неї нишком.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „СВОБОДА”.



# 3 ДНІ

## КРИВАВІ КУПЕЛІ.

Обчислюють, що впродовж останнього пів року совєтська влада застрілила 5,000 своїх громадян за „саботаж, троцькізм, шпигунство, шкідництво, націоналізм“ і подібні провини. До цього числа входять лише ті жертви, що були офіційно проголошені владою. Нема в тому числі тих десятків тисяч, що сконали на засланні в сибірських тайгах, чи при будівництві каналів, залізничних шляхів, зрубів лісів та в інших каторжних роботах.

Безсумнісн більшовицькі агенти стараються виправдати ці розстріли тим, що, мовляв, „винищувачи ворогів народу, більшовицька влада через те зберігає права і добробут решти населення“. Назверх ця фраза здається має льогіку. Але, до лиха, що варт ця влада, яка мусить застріляти впродовж половини року 5,000 своїх громадян за те, що вони пробували ту владу завалити?

Більшовики до обридження накидаються на капіталістичні краї і в їх суспільних устроях не знаходять ні одної ниточки сухої. Сплугавлюють усе від найбільшого до найменшого. А погляньмо, скільки застрілили, скажім, Злучені Держави Америки своїх громадян за те, що вони пробували нинішню систему повалити? За цілий повсенний час американський уряд виконав тільки два присуди смерті за намагання повалення нинішнього американського ладу, а це на Саку і Ванцеті. Правда, сидять іще у тюрмі Тома Муні, за якого голосно й отверто, побивається знатна частина американської суспільности. Але на місце цього одного політичного в'язня „демократична“ совєтська влада, „країна селян і робітників“, як себе більшовики цинічно називають, тримає по тюрмах і на засланні на примусових роботах біля п'яти мільйонів людей!

Та вернімся до розстрілів. Уявім собі, що ці розстріляні жертви справді „шкідники народу“. Алеж, коли ці шкідники знаходяться в науці, літературі, промислі, адміністрації, керують армією і є прем'єрами та міністрами, то хіба це не є доказом, що ціла совєтська влада складається з шкідників народу? Яка різниця між Ежовом і Ягодою? Лиш та, що перший опинився на верху, а другий пішов на спід. Коли Ежов пішов був на спід, то нині він був би „бандит, шпигун, ворог народу“, а Ягода був би „найкращий, найрозумніший, найулюбленіший, що врятував край від бандита Ежова“. Така сама різниця між Буденним, Ворошиловом та іншими генералами, що опинилися на верху, і Тухачевським, Якором та іншими, що пішли на спід. Така сама різниця між сталіном і Троцьким. Неправда, що другий це „ворог народу“, а перший — „найулюбленіший вождь“. А правда те, що вони обидва вороги народу, тільки перший лишився при владі, а другого викинули за границю.

## ПОЗІР! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

### ЗАХОДАМИ ОБЕДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ В АМЕРИЦІ

# ВІДЧИТ РИСА ДЖ. ДЕИВИСА

ПОСЛА ПАРТІЇ ПРАЦІ В АНГЛІЙСЬКІМ ПАРЛЯМЕНТІ  
НА ТЕМУ  
„ВІЛЬНА І НЕЗАЛЕЖНА УКРАЇНА ЯК СВІТОВА ПРОБЛЕМА“  
Початок точно в годині 3:30 зполудня.  
ВСТУП 25 ЦЕНТІВ. ДЛЯ МОЛОДІ 15 ЦЕНТІВ.  
Центральний Комітет Українських Національних Організацій міста Нью Йорку.



## ДИСЦИПЛІНА АНГЛІЙСЬКОЇ НАЦІЇ.

Англійські пограничні власті заборонили вступ до Англії американцеві Реджинальдові Джефрейові, який часто пробував в Англії впродовж 50 літ і навіть в останніх часах старався дістати англійське громадянство. Ясно, причин не подано, але Джефрей сам догадується, що причиною є це, що в часі женячки буйногого англійського короля Едварда з панєю Сімпсон, яка то женячка довела Едварда до строгого конфлікту з урядом, а потім до абдикації, він, Джефрей, вивисив на своїм домі прапор на знак добрих побажань Едвардові і пані Сімпсон. Зробив це Джефрей тоді, коли ціла англійська нація зціпила зуби в об-

разі, що Едвард задля жінки-чужинки зрезигнував з трону їх краю; того трону, за який він сам накликав 450 мільйонів своїх підданих боротись і в потребі віддавати життя. Пан Джефрей виломався з цієї англійської дисципліни і за те власті не впустили його більше на англійську землю, на якій він перед тим майже постійно жив у продовж 50 літ і уважав себе майже англійцем. Також влада відкинула його прохання до натуралізації.

Цікавий це випадок англійської суспільної дисципліни. Теоретично ніхто не забороняв тоді в Англії вивішувати прапор і пан Джефрей фактично в обличчі закону не поповнив ніякого злочину. А всетаки як його тяжко покарали за те, що він

подавав тиху згоду англійського народу, подавав неписаний закон, який наказував того дня смутку, а не радості. Колиб таке зробили в Німеччині, або Італії, то такий учинок назвалиб „жорстоким“, „безоглядним“, „деспотичним“. Колиб це роблять в Англії, то ніхто не закидає ні безоглядності, ні деспотизму. В цьому випадку демократія не порушена ні трошки. Чому?

Бо демократія — це не анархія. Демократія знає дисципліну, і то нераз твердшу від диктаторських країв. Демократія знає закони і порядок. Але ця дисципліна, ці закони і цей порядок не впливають з волі чи неволі одної особи, тільки є волею цілого народу, цілої суспільности. Тому, що широкий загал цього вимагає, ця дисципліна і ці закони, хочби вони були не знати які тверді, не є диктатурою, тільки демократією.

Та це приводить до другого висновку, а саме, що демократія може бути лиш там, де нарід знає, чого хоче, де воля народу є скрісталізована до тої міри, що її можна схопити в якісь закони, в якусь дисципліну. Коли ця воля народу не є скрісталізована, коли кожний що іншого хоче, тоді зникає дисципліна в суспільності, зникає збирна воля народу, зникає демократія і настає диктатура.

Одиною запорукою перед диктатурою є свідомість загалу своїх хотінь, приблизна єдність тих хотінь і внутрішня добровільна дисципліна.

## ЧЕРЕПАХА МАКСИМА ГОРКОГО.

Один рибалка у місцевості Кочеля біля Палерма зловив черепаху, що важить 98 кілограмів. На хребті черепахи побачив якісь дивні знаки. У рибальській пристані сказали йому, що це напис якоюсь невідомою мовою. Італійський учитель скопіював знаки та переслав копію італійській Академії Літератури. Там відшифрували напис. Було там написано російською мовою: „Цю черепаху, звану „Тот“, я випустив на волю дня 1. травня 1922 року. Як я її випустив, вона важила 52 кг. і мала 90 см. довжини. Найрадіше їла сардинки“. Під тим текстом був підпис: „Максим Горький на Капрі“. Отже 1. травня 1922. Горький випустив на волю черепаху, тоді, коли в його рідному краю на Соловках мучились і далі мучаться сотки тисяч людей.

## НА БІЖУЧІ ТЕМИ

### НАЦІОНАЛІЗМ ЗЛОЧИННОМ.

Джозеф Барнес пише з Москви до „Нью Йорк Геральд Трибюн“ довгу статтю під заголовком „Націоналізм — совєтський злочин“.

Він показує, що більшовицький уряд карає за націоналізм українців, білорусинів, грузинів, татарів і інші народи під московським пануванням, називаючи їх „буржуазними націоналістами“. Видно, що є й небуржуазні, певно пролетарські, чи комуністичні, націоналісти. Це московські націоналісти. Московського націоналізму не переслідують. Він переслідує. Чи не так, як за царя?

### ПЕРЕМОГА ДЛЯ ВСІХ.

Реєстрація виборців у місті Нью Йорку, що скінчилась в суботу, дає нагоду великим партіям сказати про неї свою олімпію.

Реєстрація була численна, і тепер кожна партія робить з цієї величини числа виборців висновок, що вона переможе.

Не менше замітно, що в першій половині тижня, коли виборча реєстрація поступала дуже поволі, кожна партія говорила, що як реєстрація йде поволі, то це добрий знак для неї, а злий для її противників.

### ПЕРЕМОГА В ЧИТАКАХ.

Бритійський посол Ріс Дейвіс пригадував у своїм відчиті в Ньюарку війну між британською імперією й американськими колоніями за незалежність Америки. Сказав притому замітну річ: що в англійських шкільних публичних підручниках революційна війна звичайно фігурує як вигра Англії.

І таксамо, говорив він, в Америці часто пишеться, що Америка виграла війну, хоч на ділі було інакше.

Кожний собі приписує вигру. Як в українській анекдоті про кріпака, що пішов на якусь справу до пана. „А що: виграв батько справу?“ — питалася мати, побачивши вертаючого з двора сина.

„Виграв“, каже син.

„А деж він?“

„Зараз прийде, як лише 25 буків дістане“.

### ХТО СПРАВДІ ВИГРАВ?

Звісно, вигра чи програв виглядає на таку обставину, про яку ніякого єумніву властиво не повинно бути. Адже звичайно, чи хто виграв, чи програв, можна легко сказати.

А проте, що сказали ми, яки так нас хтось спитався: Хто виграв світову війну? Скажете, що альянти виграла? Що саме виграла? Скажете, що Америка виграла з альянтами? Що виграла? Соті тисячі убитих, кількості тисяч ранених, двацять мільярдів доларів воєнних витрат?

І справді, в 1918-тім році виглядало, начеб альянти й Америка виграла, але чи таке саме можна сказати про 1937-ий рік?

Адже можна вигравати битви, а програти війну; та можна виграти війну, а програти мир. Що важніше й що найважніше? Битва, війна, чи мир?



Have a Head for Quality  
Not a Head from Quantity  
KNOW WHEN TO SAY "WILSON-THAT'S ALL"  
AND WHEN TO SAY "THAT'S ALL"

## ЗІЛІ ЕКЗЕКУТОРА.

У голяндській Гвінеї, колонії на Південнім морі, притрапився недавно такий незвичайний випадок. Судовий екзекутор пішов із двома жандармами до одного племені туземців, щоби примусово стягати залягаючі податок із туземців, які дуже неточно платили податки. Туземці з сокирами ждали на екзекутора і жандармів. Екзекутора схопили та привязали до дерева, а жандармам удалося втекти.

На другий день більший відділ війська знайшов у селі пообглоджені кості екзекутора. Туземці призналися, що зіли екзекутора.

## УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСНІ, які опрацював і видав М. О. ГАЙВОРОНСЬКИЙ на мішаний хор:

1. Живи, Україно.
2. Невістонька, пісня з Полісся.
3. Вербож моя, пісня з Полісся.
4. Одяк соненько сходило, пісня з Лемківщини.
5. Моя мила, пісня з Лемківщини.
6. Коліда, Гуцульське Різдво.
7. Пільс, Гуцульське Різдво.
8. Кругляк, Гуцульське Різдво.
9. Шедрипка, Гуцульське Різдво.

Повніші 4 пісні продаємо за \$1.00.

Всі повніші пісні можна одержати в книжарні „Свобода“. Вислаємо тільки по одержанню належності.

„СВОБОДА“

81-83 GRAND ST., P. O. BOX 348

JERSEY CITY, N. J.

## РАДІО

Український хор „Дніпро“ при кат. церкві в Гарфторді, Конн. та хор укр. кат. церкві в Гастонбері, Конн. уріджували півгодинну програму на радіо 26-го м. м. зі стації WTTT в Гарфторді, Конн.

Багато рідних народностей дикують стації та хорони і просять, щоб по змозі уріджували частіше такі програми. Отже на домашній радіо-стації, український злучений хор „Дніпро“ буде співати з вище згаданої стації в неділю, 17-го жовтня, від години 1:45 до 2-гого поп. Хор відспіває кілька стрільських та народних пісень під проводом дирижера Михайла Похмурського.

## ОЛИФАНТ, ПА.

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР  
При Греко-Кат. Церкві св. Кирила й Методія в Оліфанті, Па.  
Під диригентурою  
Л. Сорочинського  
— влаштує —

## КОНЦЕРТ

В НЕДІЛЮ, 14. ЛИСТОП.  
ГОДИНА 8 ТОЧНО В ВЕЧІР.  
В АВДИТОРІЇ  
RIVER AVE., OLYPHANT, PA.  
НОВА ПРОГРАМА.  
Вступ \$1, 75, 50 і 35 центів.

## Розпука.

До великого товарового дому приходять якийсь молодий чоловік і йде до відділу, де міняють закупулені предмети. На його обличчі малюється безмежна розпука.  
— Я купив тут перед двома днями заручинні перстені.  
— Так, це правда. На що хочете їх замінити?  
— На револьвер.



## ПІЗДВЯНІ ПРОГУЛЬКИ ДО СТАРОГО КРАЮ

НАРОПЛАВИ З НЬО ЙОРКУ:  
EUROPA --- 27 ЛИСТОПАДА  
NEW YORK --- 2 ГРУДНЯ  
HAMBURG --- 9 ГРУДНЯ  
EUROPA --- 16 ГРУДНЯ

Поспіши потяги таки від самого корабля Европа започаткують вам прийому подорож до Старого Краю. Замінені залізничні поїзди з Гамбурга.

Більші інформації дасть кожний місцевий агент або головне бюро.

## HAMBURG-AMERICAN LINE

## NORTH GERMAN LLOYD

57 BROADWAY, NEW YORK

## УВАГА! ШАМОКІН, ПА., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

Подаємо до загального відома, що заходами 1-го відділу У. Н. Союзу і при співучасті Товариств і Братств в Шамокін, ПА.,

## ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ У. Н. СОЮЗУ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 17-ГО ЖОВТНЯ (ОСОВЕР) 1937 РОКУ  
В Галі Церковній в годині 11:30 на котрих буде говорити проф. Григорій Герман, заступник головного предсідника і Ю. Бовалюк, голова ради У. Н. Союзу.

Присмо всіх докопаних громадян з М-Кармел, Маріон Гайтс, Централія, МекАду, Шандоза, прийти на ці збори, на котрих будуть порушені дуже важкі справи. В годині 2-йй пополуноді відбудеться ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА, в клубовій галі, на котру рівнож шире запрошуємо всіх членів і громадян. — Комітет.

## УВАГА! ЛИТЛ ФОЛС, Н. Й., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ТОВАРИСТВО ЗАПОРІЗЬКА СІЧ, ВІД. 330. У. Н. СОЮЗУ

## 25-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 17-ГО ЖОВТНЯ (ОСОВЕР) 1937 РОКУ  
72 JOHN STREET LITTLE FALLS, N. Y.

В годині 11-тій рано Служба Божя з панахидою за померлих членів Товариства. — В годині 1-шій пополуноді СПІЛЬНИЙ ОБІД. — Святочну промову виголосить гол. фінансовий секретар-касир У. Н. Союзу, Р. СЛОБОДЯН. — Будуть промовляти і місцеві бесідники. — Танцюристи виступлять з українськими танками. Описля буде ЗАБАВА до пізної ночі.

Товариство Запорізька Січ запрошує до ласкавої участі всіх своїх членів і члениць, Братства і Товариства з Ром, Ютика, Геркімер, Сейнт Джансвіл, Н. Й., і околиці та все свідоме українське громадянство. — За ширю українську гостинність та веселу забаву ручить — Комітет.

## УВАГА! ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ТОВАРИСТВО „ГОРОЖАНОК“, ВІД. 41 С. У. А.

## ПЕРШИЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 17-ГО ЖОВТНЯ (ОСТ.) 1937 РОКУ  
В УКРАЇНСЬКІЙ ГАЛІ, PHILADELPHIA, PA.  
847 N. FRANKLIN STREET.  
Початок в годині 7-мій ввечір.

Вступ 35 центів.

Прийдіть старші й молоді. Приграватиме першорядна оркестра, для молодих нагорі, а для Старших надоліни. Товариство Горожанок доложит усіх старань, щоб Вас задовольнило, а ви своєю приязністю допоможете доброму ділу, бо частина доходу з бало призначена на Рідну Школу в краю. — За добру забаву ручить — Уряд.



## НА ЧИСЛЕННІ ЗАПИТИ

В СПРАВІ СВЯТОЧНИХ БАЖАНЬ У „СВОБОДІ”, ПОДАЄМО ДО ВІДОМА, ЩО ЯК У МИНУЛОМУ РОЦІ, ТАК І ЦЬОГО РОКУ БУДЕ ВИДАНЕ

## СВЯТОЧНЕ РІЗДВЯНЕ ЧИСЛО,

ТА ЩО В НЬОМУ, ЯК У ПОДІБНОМУ ЧИСЛІ МИНУЛОГО РОКУ,

БРАТСТВА, ТОВАРИСТВА, СЕСТРИЦТВА, КЛЮБИ, ПОЛІТИЧНІ ОРГАНІЗАЦІЇ, ВІДДІЛИ У. Н. СОЮЗУ, ЛІКАРИ, ДЕНТИСТИ, АПТИКАРИ, ПОХОРОННИКИ, АДВОКАТИ, СКЛЕПАРІ, РЕСТОРАННИКИ, КРАВЦІ, РІЗНИКИ, ГОЛЯРІ й ІНШІ БІЗНЕСМЕНИ,

будуть могли передати

СВОЇМ ЧЛЕНАМ, ПОКУПЦЯМ І КЛІЄНТАМ

СВЯТОЧНІ ПОБАЖАННЯ З НАГОДИ

## РІЗДВА ХРИСТОВОГО

Просимо всіх, що рефлектували на цю нагоду, подумати про цю справу й подати своє бажання адміністрації „Свободи”.

Висилайте належитість і святочні побажання негайно до „СВОБОДА”, 81-83 GRAND ST. (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ТАВТОН, МАСС. Тов. ім. Т. Шевченка, від. 122, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що збори відбуваються в неділю, 17-го жовтня в годині 1-шій пополудні, в домі Тов. Велі. Члени мають прийти на збори, бо є багато справ до погодження. Довгуючі члени мають вирішити свої довги, бо впротитивний раз будуть суспендовані. Просимо привести на збори своїх знайомих і вписати їх в члени Союзу, бо тепер є 3-місячна кампанія на придбання нових членів до У. Н. Союзу. — Уряд Тов.

РОЧЕСТЕР, Н. Я. Бр. св. Йосафата, від. 217, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 17-го жовтня, в годині 2-гій пополудні, в галі де значають. Обов'язком всіх членів є бути присутніми на зборах, бо маємо важкі справи до вирішення. Довгуючі члени напам'ятаємо останній раз, щоб вирішити свої довги, бо впротитивний раз будуть суспендовані. Просимо привести на збори своїх знайомих і вписати їх в члени Союзу, бо тепер є 3-місячна кампанія на придбання нових членів до У. Н. Союзу. — Уряд Тов.

ВЕСТ ІСТОН, ПА. Бр. св. Богдана Хмельницького, від. 137, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 17-го жовтня в годині 2-гій пополудні в галі парохіяльній. Напам'ятаємо довгуючих, щоб вирішити свої заборгованості. — Ф. Сагати, пресд.; І. Терлецький, кас.; Ст. Колодуб, секр.

ФІЛІАДЕЛЬФІЯ, ПА. Місячні збори Бр. св. Юрія, від. 239, відбуваються в суботу, 16-го жовтня, в годині 8-мій вечір. Привітність усіх членів обов'язкова. — Уряд.

МЕК АДУ, ПА. Бр. св. Сош. св. Духа, від. 7, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 18-го жовтня, в годині 1-шій пополудні, в галі де значають. Напам'ятаємо довгуючих членів, щоб вирішити свої довги, бо впротитивний раз будуть суспендовані. Просимо привести на збори своїх знайомих і вписати їх в члени Союзу, бо тепер є 3-місячна кампанія на придбання нових членів до У. Н. Союзу. — Уряд Тов.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., ІРВІНГТОН й ОКОЛИЦЯ! УВАГА! НОВО ЗОРГАНІЗОВАНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПРОГРЕСИВНО-ПОЛІТИЧНИЙ КЛЮБ У ІРВІНГТОН, Н. ДЖ.

## Перший Великий Баль

В СУБОТУ, ДНЯ 16-ГО ЖОВТНЯ (ОСТОВЕР) 1937 РОКУ

Початок в годині 7-мій вечір. В ГАЛІ УКРАЇНСЬКОГО ПРАВОСЛАВНОГО ГРОМАДИ, 675 SOUTH 19th STREET, NEWARK, N. J.

ВСТУП 35 ЦЕНТІВ.

Українці й українки, старші й молоді, ново зорганізований український клуб запрошує вас прийти на той великий баль, щоб при звуках української оркестри гарно, забавитися, а комітет доложити усіх старань, щоб вас задовольнити. Ви своєю привабливістю додасте більшої охоти членам клубу до більшої національної й політичної праці. Буде пригравати першорядна українська оркестра.

ЗА УРЯД КЛЮБУ  
А. Костюков, С. Бучак, Лука Крук.

ВІЛКС-БЕРРІ, ПА. Бр. св. О. Николія, від. 99, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 17-го жовтня, в галі де значають. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо є важкі справи до погодження. Привадуємо тих членів, котрі довгують до відділової каси, щоб вирішити свої довги, бо впротитивний раз будуть суспендовані. Просимо привести на збори своїх знайомих і вписати їх в члени Союзу, бо тепер є 3-місячна кампанія на придбання нових членів до У. Н. Союзу. — Уряд.

ВУНСАКЕТ, Р. АЙ. Тов. Запорозька Сім. від. 206, повідомляє місцевих і позамісцевих членів, що збори відбуваються в неділю, 17-го жовтня, в годині 1-шій пополудні, в галі де значають. Напам'ятаємо довгуючих членів, щоб вирішити свої довги, бо впротитивний раз будуть суспендовані. Просимо привести на збори своїх знайомих і вписати їх в члени Союзу, бо тепер є 3-місячна кампанія на придбання нових членів до У. Н. Союзу. — Уряд.

ГЕБІЛТОН, ПА. Бр. св. Арх. Михайла, від. 85, повідомляє місцевих і позамісцевих членів, що збори відбуваються в неділю, 17-го жовтня, в годині 1-шій пополудні, в галі де значають. Напам'ятаємо довгуючих членів, щоб вирішити свої довги, бо впротитивний раз будуть суспендовані. Просимо привести на збори своїх знайомих і вписати їх в члени Союзу, бо тепер є 3-місячна кампанія на придбання нових членів до У. Н. Союзу. — Уряд.

ОЛІФАНТ, ПА. Бр. св. Кирила й Методія, від. 86, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що збори відбуваються в неділю, 17-го жовтня, в годині 1-шій пополудні, в галі де значають. Напам'ятаємо довгуючих членів, щоб вирішити свої довги, бо впротитивний раз будуть суспендовані. Просимо привести на збори своїх знайомих і вписати їх в члени Союзу, бо тепер є 3-місячна кампанія на придбання нових членів до У. Н. Союзу. — Уряд.

ФІЛІАДЕЛЬФІЯ, ПА. Бр. св. Володимира, від. 105, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 17-го жовтня, в галі де значають. Напам'ятаємо довгуючих членів, щоб вирішити свої довги, бо впротитивний раз будуть суспендовані. Просимо привести на збори своїх знайомих і вписати їх в члени Союзу, бо тепер є 3-місячна кампанія на придбання нових членів до У. Н. Союзу. — Уряд.

ДЖЕРСІ СІТІ, Н. ДЖ. Бр. св. Івана Хрестителя, від. 270, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбуваються в п'ятницю, 15-го жовтня, в годині 7-30 вечір, в У. Н. Домі. Просимо членів прийти на ці збори, бо маємо важкі справи до погодження. — А. Бусько, рек секр.

ОЛІФАНТ, ПА. Бр. св. Кирила й Методія, від. 86, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що збори відбуваються в неділю, 17-го жовтня, в годині 1-шій пополудні, в галі де значають. Напам'ятаємо довгуючих членів, щоб вирішити свої довги, бо впротитивний раз будуть суспендовані. Просимо привести на збори своїх знайомих і вписати їх в члени Союзу, бо тепер є 3-місячна кампанія на придбання нових членів до У. Н. Союзу. — Уряд.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., ІРВІНГТОН й ОКОЛИЦЯ! УВАГА! НОВО ЗОРГАНІЗОВАНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПРОГРЕСИВНО-ПОЛІТИЧНИЙ КЛЮБ У ІРВІНГТОН, Н. ДЖ.

## Перший Великий Баль

В СУБОТУ, ДНЯ 16-ГО ЖОВТНЯ (ОСТОВЕР) 1937 РОКУ

Початок в годині 7-мій вечір. В ГАЛІ УКРАЇНСЬКОГО ПРАВОСЛАВНОГО ГРОМАДИ, 675 SOUTH 19th STREET, NEWARK, N. J.

ВСТУП 35 ЦЕНТІВ.

Українці й українки, старші й молоді, ново зорганізований український клуб запрошує вас прийти на той великий баль, щоб при звуках української оркестри гарно, забавитися, а комітет доложити усіх старань, щоб вас задовольнити. Ви своєю привабливістю додасте більшої охоти членам клубу до більшої національної й політичної праці. Буде пригравати першорядна українська оркестра.

ЗА УРЯД КЛЮБУ  
А. Костюков, С. Бучак, Лука Крук.

10 Рекордів  
Columbia  
за \$ 3.50

З НАГОДИ ПЕРЕХОДУ ДО НОВОГО СКЛЕПУ ПРОДАЄМО РЕКОРДИ ПО 35 ц. — СІПІВ І РОСКАЗИ.

(Менше як 10 на дискеті):  
547 Гей ну хлопці до зброї, спів.  
575 Недадоє, Панчисі, комічна.  
600 Гимн У. Н. Союзу. За Україну.  
603 Гей на гори там жінці хор.  
576 Вечірній Давид, дуэт.  
028 Український Лірик. Дурень.  
031 Ой під вешню. Кіш. 3 наталяки.  
057 Ми Гайдамаки. Соколи.  
063 Іде не вмерла Україна.  
075 Не поря. Гей Ся іде.  
077 Пішла мати на границю.  
081 Стоїть гора високая.  
092 Романчик. Крає.  
093 Забава в столі. Гуменюка.  
095 Журавель. Школярі. Комічна.  
103 Віду собі купила.  
105 Удала на Европійні.  
107 Від початку до кінця.  
118 Ляльчанка. Потані часи.  
125 Вєрховино. Де Дніпро наш.  
126 Ой у лузі. У полі нива.  
130 Така ти доли. Карі очі.  
131 Заручини в Америкі. Гуменюка.  
133 Весілля рек. Крушельницької.  
134 Слабисті. Такий то шиф.  
142 Долитася. „Ват ду ю сей”.  
147 Помарніла наша доля.  
149 Старий як малий. Вовица.  
158 Було, тай нема. Жуковського.  
163 Шасіла. Люлька.  
170 Фісований чоловік.  
172 Зовини. Толока. Жуковського.  
180 Пісня про жовіра.  
184 Простіть. Лобода. Жуковського.  
188 Бувай здорова. Жиня.  
193 Кожуть люди. За горами.  
194 Віють вітри. Ой, там у лісі.  
197 На камінь мармуровий.  
211 Кучерява Катерина.  
230 Баламуті, дуэт.  
239 Старість не жарти.  
264 Зелений Дубочку. Свинтун.  
265 Булабички. Ой виплемо.  
288 Думка про рідний край.  
295 Початки троблів. Жуковського.

## РЕКОРДИ ДО ТАЦІО:

129 Бандуристи. На сінокоє.  
020 Український. Голак. Вал.  
054 Рак Ця-Ця. Полька. Гуменюка.  
100 Коломийка. Полька. „Добуш”.  
145 Гремучий. Чарашка.  
148 Гремучий. Гремучий.  
172 Биймо Друзі. Валці.  
535 Колоний Гуменюка. Оркестра.  
605 Танець оркест. Майна з Пасейку.  
173 Дрібний Танець.  
177 Жиданська. Полька.

Всі рекорди нові. Грають на обох боках. Голки даємо даром до кожного замовлення. Замовлення посилайте з гроши на адресу:

Surma Music Co.  
317 E. 14th STREET, NEW YORK.  
(Bet. 1st & 2nd Ave.)

## НЕСАМОВИТИЙ КОРАБЕЛЬ БЕЗ ЗАЛОГІ.

Є чимало переказів про кораблі-марева, що кружляють без залоги по океанах. Такий переказ викриває німецький поет-композитор Рішард Вагнер в опері „Голяндець-скиталець”.

Такий несамовитий випадок подорожі корабля без залоги трапився тому 25 літ, а тепер знову віджив у пам'яті, коли останки того корабля тепер продали на ліценції в одній з австралійських пристаней.

Корабель той звався „Мусульман”, а належав до Голяндії. Кружляв по водах південного Пасифіку, від острова до острова, а в останню (радше передостанню) подорож

вибрався з пристані Кермадек до Раротонги. До тієї Раротонги вже не добився. Страшна буря кинула його на рафлі кілька днів після того, як виплив із Кермадеку. Зломився комин і шовли, чердан тріс, вода залила машини. Із потопаного корабля врятувався лиш один моряк, завдяки якому корабельна книжка „Мусульмана” знайшлася в бостонського музею.

Тепер шойно починається несамовита історія корабля.

Цей, одиникий моряк, що врятувався, повідомив про катастрофу. За погіблх моряків відправили заупокійні богослуження. Корабельна компанія зарахувала суму, яку коштував корабель, до непередбачених втрат і всі забули про „Мусульмана”. Та ось після кількох літ, одного погідного вечора у пристані Раротонги показався корабель. Наближався помадо до острова тихо, наче марево, і не давав ніяких сигналів. На його переді був напис: „Мусульман”.

Перелякана п-б-ли-ка вийшла над беріг подивитися на страшний корабель. „Мусульман” причалив до пристані та заняв звичайне своє місце. Люди вибігли на чердак, та там не було живої душі. Машини давно вигасли, керма зломана, по боках великі вирви.

Яким жеж чудом корабель видобувся зо скель, на які кинули його хвилі? Як сам добився до своєї пристані?

Ріжно здогадуються. Кажуть, що корабель натрапив на струю, яка його занесла до пристані. Та знавці місцевих вод ввеляють, що там нема такої струї. Всі боялися того розбитка, тому впродовж 25 літ ніхто не хотів його купити. Щойно тепер трапився аматор.

А ось друга несамовита історія. Один корабель для ловлі китів загнався в глибину Антарктичного океану. Там якимсь чудом не розбився до ледяних гір і стріву таємний вітрильник, по сам верх замерзлий. Показалося, що остання дата, записана в корабельній книзі, була: березень 1900 року. Корабель звався „Дженні”. Тому 37 літ згинули люди того корабля, а їх замерзлі тіла знайшли у каютах.

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ДЯКОВЧИТЕЛЬ, самітний, провадити хор, школу, як різноч. учити, представлення, голос тенорний, може обіграти посуда зарпа. Пракція краєва. Ласкаві оголошення проку слати:

WILLIAM ROMANSZYN,  
74 E. 7th ST., NEW YORK CITY.

УКРАЇНСЬКА греко-кат. парохія св. О. Николія, на Кармел дорозі пошукує дяковчителя, котрий має провадити хор і учити представлення і церковні школи. Має провадити при церкві і при Гаронам Домі Мабуті тверезий. Самітний має першество. Послуда може обіграти сечас. Платня після умови. Писати по пошкучу адресу: 239, 43

STEVE PATEN,  
Backshutem Road, R.F.D. 1,  
MILLVILLE, N. J.

ДОБРА НАГОДА  
ДОРОБИТИСЬ МАЙНА

НА ПРОДАЖ Гросерія, Демітасен і Вучерія. Дуже добрий бізнес і в добрім місці, близько Пасейку. Н. Дж. 3 великі кімнати до мешкання зо всіма уліпшеннями. Валаси продасть дешево з причини пізної до краю. Голосити до: 235.

JOHN E. MOLNER,  
104 Passaic Street, Passaic, N. J.

МІХАЛ П. КОСЛОСКИ  
І СТЕПІЛ А. ШЕЛЕСИ

ОБЕЗПЕЧЕННЯ І НЕРУХОМОСТІ  
(REAL ESTATE)

Публічний нотар. ... Моїм опера. Корабельні карти. ... Европійські справи.

20 JONES STREET, NEWARK, N. J.  
Tel.: MArket 3-2597

На всіх імпрезах і весіллях „Радіо-Оркестра”

М. А. СЕРБІНСЬКОГО  
Обслукує і найвибагливіших.

169 AVE. A., NEW YORK CITY.  
Telephone: ALgonquin 4-4952

Д-Р Е. Я. МИХАЛЕНКО

ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР  
1805 W. CHICAGO AVENUE  
(cor Chicago and Ashland)

CHICAGO, ILL.

Урядові години:  
1-4; 7-9 P.M.

Office phone: Seeley 5004

Res. phone: Van Buren 1126

МІРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без ріжниць, як далеко поза Ньюарком. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуга шира і чсна. — Office:

383 MORRIS AVENUE,  
cor. Springfield Ave.

NEWARK, N. J.

Phone: Essex 3-5347

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, НЬЮ-Йорк і ОКОЛИЦЯХ

129 E. 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.

Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL:  
707 PROSPECT AVENUE  
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.

Tel: Melrose 5-6577.

ІВАН БУНЬКО

Новий Український Удєрєтєкер

Заряджує погребам по ціні так низькій, як \$150. Обслуга найкраща.

JOHN BUNCO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.

Dignified Funerals as low as \$150.

Telephone: Orchard 4-8088

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ

ЧАСОПИС „СВОБОДА”.

## ТАРЗАН І БОГІНЯ МАІВ.

(138)



Після цих дипломатичних переговорів Залія і Тогацаль удалися до підземної тюрми, де були замкнені в'язні. Вона тішилася в серці, що їй остаточно пощастило таки врятувати життя Тарзана і затримати його в границях свого царства. Вона покликala Дарнота, щоб переказав її слова і план Тарзанові. „Вони хочуть дарувати тобі життя”, закликав Дарно.

А далі Залія почала точка за точкою викладати умови, на основі яких вони мали дарувати життя Тарзанові. Дарнотів аж терпла шкіра, коли він передавав ці слова Тарзанові. „Вони змінять твоє лице на взір тих маянських потвор”, говорив він. „Ти мусітимеш стати одним з членів їх дикого культу. Ти сам мусиш стати потворою”.

Тарзан стояв непорушно і не відповідав нічого. А Дарно говорив далі: „Ти мусітимеш записати вірність королеві і Тогацалєві, а коли ти що вірність зламаєш, то тебе ждуть тяжкі муки”. По хвилі мовчанки Тарзан заговорив: „А коли я на все згоджуся, то вони дозволять вам у безпеці відійти?” „Ні, ні!” — закликали білі в'язні. „Ви не можете себе посвечувати за нас”.

„Запитайся їх”, твердо заговорив Тарзан. Дарно вволив його волю і запитався Залії про те, що хотів знати Тарзан. „Ні!” — закричала Залія. „Це вже досить, що ми тобі даруємо життя, Тарзане. Інші мусять умерти мученицькою смертю, як цього вимагає наша традиція”. На це твердо відповів Тарзан: „Коли так, то я волю умерти з ними”.